

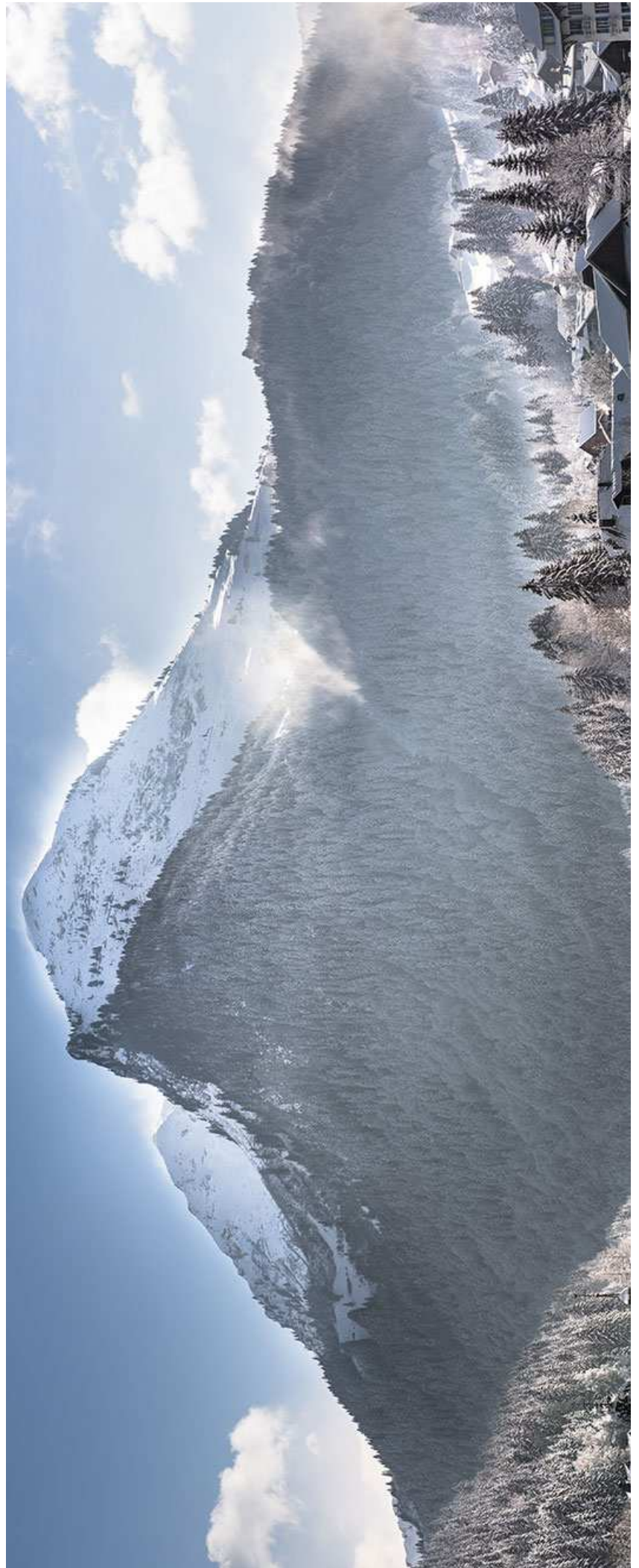


« Championnat d'Europe des douanes alpines »

# Regolamento del campionato



**Direction Générale  
des Douanes  
et des Droits Indirects**  
<http://www.douane.gouv.fr/>





# TAVOLA DEI CONTENUTI

Articolo 1 Delegazioni sportive

Articolo 2 Competizioni

Articolo 3 Condizioni di partecipazione

Articolo 4 Norme riguardanti le competizioni

Articolo 5 Sorteggio

Articolo 6 Valutazione tecnica e classifiche

Articolo 7 Premi

Articolo 8 Comitato tecnico permanente

Articolo 9 Ricorsi e sanzioni

Articolo 10 Composizione della giuria

Articolo 11 Disposizioni finali

Articolo 12 Firme dei capisquadra



# Articolo 1

## *Delegazioni sportive*

(1) La delegazione sportiva di ogni nazione è composta da:

- caposquadra
- atlete/i
- accompagnatori e assistenti

(2) Sono idonei a partecipare alle competizioni gli atleti indicati di seguito.

- Categoria maschile:
  - o 8 atleti di sci alpino
  - o 12 atleti di sci nordico
- Categoria femminile:
  - o 8 atlete di sci alpino
  - o 8 atlete di sci nordico



## Articolo 2

### *Competizioni*

Svolgimento delle competizioni:

#### **(1) Categoria maschile**

- a) uno slalom gigante a 2 manche (Federazione Internazionale di Sci, FIS)
- b) uno slalom a 2 manche (FIS)
- c) una gara di sci di fondo a tecnica libera (FIS)
- d) una gara di pattuglia militare a tecnica libera

#### **(2) Categoria femminile**

- a) uno slalom gigante a 2 manche (FIS)
- b) uno slalom a 2 manche (FIS)
- c) una gara di sci di fondo a tecnica libera
- d) una staffetta a tecnica libera

**(3)** Le competizioni a), b) e c) di entrambe le categorie (maschile e femminile) sono iscritte nel calendario FIS.



## Articolo 3

### *Condizioni di partecipazione*

#### **(1) Categoria maschile**

- a) Slalom gigante: 8 atleti per nazione
- b) Slalom: 8 atleti per nazione
- c) Sci di fondo: 12 atleti per nazione
- d) Pattuglia militare: squadre di 3 atleti per nazione

Gli atleti che partecipano alla gara di pattuglia militare devono aver ottenuto un piazzamento nella gara di sci di fondo del giorno precedente.

#### **(2) Categoria femminile**

- a) Slalom gigante: 8 atlete per nazione
- b) Slalom: 8 atlete per nazione
- c) Sci di fondo: 8 atlete per nazione
- d) Staffetta: squadre di 2 atlete per nazione

Le atlete che partecipano alla gara di pattuglia militare devono aver ottenuto un piazzamento nella gara di sci di fondo del giorno precedente.

**(3)** Sono autorizzati a partecipare alle competizioni singole iscritte nel calendario FIS anche atleti o atlete non appartenenti alle delegazioni sportive delle nazioni concorrenti.

La federazione di ogni Paese decide in merito.



## Articolo 4

### *Norme riguardanti le competizioni*

(1) Se non altrimenti disciplinato nel presente regolamento o altrimenti deliberato nella riunione dei capisquadra, tutte le competizioni sono disputate secondo le regole della FIS o dell'International Biathlon Union (IBU).

#### **(2) Sci di fondo maschile**

La gara di sci di fondo maschile si snoda su un percorso di 10 chilometri a tecnica libera, se possibile con partenza in linea. La scelta sulla modalità di partenza compete all'organizzatore. Se la partenza in linea non è fattibile per via delle condizioni del terreno, si effettuano partenze singole a intervalli di 30 secondi.

#### **(3) Sci di fondo femminile**

La gara di sci di fondo femminile si snoda su un percorso di 5 chilometri a tecnica libera con partenza in linea.

#### **(4) Pattuglia militare maschile**

La gara di pattuglia militare si snoda su un percorso di 15 chilometri a tecnica libera. Ogni pattuglia è composta da due sciatori di fondo (frazionisti n. a e n. b) e da un biatleta (n. c).

I primi frazionisti (n. a) di ogni nazione partono in linea, sciano da soli per 2,5 chilometri e poi insieme ai secondi frazionisti (n. b) per altri 5



chilometri. Dopo aver percorso 7,5 chilometri si unisce a loro il biatleta (n. c). La squadra così formata (tre sciatori di fondo e un biatleta) percorre insieme altri 7,5 chilometri, nel corso dei quali sono previste 2 prove di tiro.

La pattuglia deve disputare in gruppo l'intera gara; quando arriva sulla piazzola di tiro oppure oltrepassa la linea del traguardo, l'intervallo tra il primo e l'ultimo frazionista non deve superare i 15 secondi. Ogni pattuglia deve scegliere una corsia di arrivo e mantenerla fino all'attraversamento della linea del traguardo.

### Prove di tiro

Dopo 10 chilometri il biatleta spara una serie di 5 colpi nella posizione a terra.

Dopo 12,5 chilometri il biatleta spara altri 5 colpi nella posizione a terra. Per ogni bersaglio mancato il biatleta deve percorrere un anello di penalità di 150 metri, posto all'uscita della piazzola di tiro. In seguito deve attraversare per primo la linea dopo la zona di sosta.

Gli atleti che non sparano devono recarsi direttamente nella zona di sosta ubicata dopo l'anello di penalità.

### Zone di sosta

La prima zona di sosta si trova dopo la linea del traguardo o attraversamento, la seconda dopo l'anello di penalità. Entrambe possono trovarsi nel medesimo posto.



Gli atleti in attesa nella zona di sosta possono attraversare la marcatura, che delimita tale zona, solo dopo il passaggio dell'atleta o degli atleti in gara.

In caso di contestazioni la giuria decide conformemente alle regole dell'IBU. Le infrazioni alle prescrizioni di sicurezza sono severamente punite.

È consentito riparare o sostituire l'arma soltanto presso il poligono di tiro. Tutti i biatleti devono portare con sé la propria arma, durante l'intero percorso.

#### **(5) Staffetta femminile**

Nella staffetta femminile, due atlete sciano a tecnica libera dandosi il cambio ogni 500-600 metri. Complessivamente percorrono tre chilometri ciascuna.

È consentito organizzare staffette composte da atlete provenienti da due nazioni diverse se una nazione non raggiunge il numero sufficiente.





## Articolo 5

### Sorteggio

(1) Il sorteggio per le singole gare di sci di fondo e per le competizioni di sci alpino avviene secondo le regole della FIS.

(2) In deroga al punto (1), nelle gare individuali di sci nordico il numero delle corsie di partenza corrisponde al numero delle nazioni partecipanti (o al doppio delle stesse). Nel sorteggio delle pattuglie, a ogni nazione è assegnata una corsia di partenza in prima fila. L'ordine di partenza dalla seconda fila viene sorteggiato tra le squadre rimaste. Il numero di partenza di ciascuna squadra corrisponde al rispettivo numero di linea di tiro presso il poligono.

(3) Il sorteggio per la gara di sci di fondo si svolge come segue.

- Si costruiscono 5 oppure 10 corsie di partenza.
- In sede di sorteggio ogni nazione riceve 2 corsie di partenza in prima fila (nel caso di 10 corsie) oppure in prima e seconda fila (nel caso di 5 corsie), che può occupare con 2 atlete o 2 atleti a prescindere dalle regole della FIS. Le restanti corsie di partenza vengono assegnate secondo le regole della FIS.



## Articolo 6

### *Valutazione tecnica e classifiche*

(1) Sono valutati soltanto gli atleti e le atlete delle delegazioni sportive. Eventuali altri concorrenti sono valutati separatamente. A tale proposito vedi l'articolo 3 al punto (3).

#### (2) Categoria maschile

- **Competizioni di sci alpino**

- o Slalom gigante, classifica individuale

- o Slalom, classifica individuale

- o Slalom gigante + slalom, classifica per nazioni

La classifica per nazioni si ottiene sommando i 3 migliori risultati individuali (o meno di 3 in caso di assenze) degli atleti di ogni nazione valutati nelle discipline slalom e slalom gigante secondo il punteggio indicato di seguito.

1° posto: 25 punti, 2° posto: 20 punti, 3° posto: 15 punti, 4° posto: 12 punti, 5° posto: 11 punti e via di seguito in ordine decrescente fino al 15° posto: 1 punto.

In caso di parità, entrambi i concorrenti ricevono gli stessi punti. Il punteggio del concorrente successivo deve poi corrispondere al suo piazzamento. Se 2 nazioni ottengono lo stesso punteggio, sono determinanti i migliori piazzamenti individuali.

- **Competizioni di sci nordico**

- o Sci di fondo, classifica individuale

- o Sci di fondo (gara individuale), classifica per nazioni La classifica per nazioni si ottiene sommando i 3 migliori risultati



individuali (o meno di 3 in caso di assenze) degli atleti di ogni nazione valutati nella disciplina sci di fondo (gara individuale) secondo il punteggio indicato di seguito.

1° posto: 25 punti, 2° posto: 20 punti, 3° posto: 15 punti, 4° posto: 12 punti, 5° posto: 11 punti e via di seguito in ordine decrescente fino al 15° posto: 1 punto. Regolamento del Campionato internazionale di sci delle dogane 10

In caso di parità, entrambi i concorrenti ricevono gli stessi punti. Il punteggio del concorrente successivo deve poi corrispondere al suo piazzamento. Se 2 nazioni ottengono lo stesso punteggio, sono determinanti i migliori piazzamenti individuali.

o Pattuglia militare

### **(3) Categoria femminile**

- **Competizioni di sci alpino**

- o Slalom gigante, classifica individuale

- o Slalom, classifica individuale

- o Slalom gigante + slalom, classifica per nazioni Alla classifica per nazioni femminile si applicano le stesse regole di quella maschile.

- **Competizioni di sci nordico**

- o Sci di fondo, classifica individuale

- o Sci di fondo (gara individuale), classifica per nazioni Alla classifica per nazioni femminile si applicano le stesse regole di quella maschile.

- o Staffetta



## Articolo 7

### *Premi*

#### **(1) Competizioni di sci alpino**

I tre atleti e le tre atlete che ottengono il migliore piazzamento nelle prove individuali di sci alpino vengono premiati rispettivamente con una medaglia d'oro, d'argento e di bronzo durante una cerimonia di premiazione al termine delle competizioni.

Le tre squadre che ottengono il migliore piazzamento nella classifica per nazioni vengono premiate con una coppa, durante la cerimonia di chiusura.

#### **(2) Competizioni di sci nordico**

I tre atleti e le tre atlete che ottengono il migliore piazzamento nelle prove individuali di sci nordico vengono premiati rispettivamente con una medaglia d'oro, d'argento e di bronzo durante una cerimonia di premiazione al termine delle competizioni.

Le tre squadre che ottengono il migliore piazzamento nella classifica per nazioni vengono premiate con una coppa durante la cerimonia di chiusura.

Gli atleti delle tre squadre che ottengono il migliore piazzamento nella pattuglia militare maschile vengono premiati rispettivamente con una



medaglia d'oro, d'argento e di bronzo durante la cerimonia di chiusura. La squadra vincitrice in questa disciplina riceve un trofeo. La squadra che si aggiudica il trofeo per tre volte lo può tenere, ma deve metterne a disposizione uno nuovo.

Le atlete delle tre squadre che ottengono il migliore piazzamento nella staffetta vengono premiate rispettivamente con una medaglia d'oro, d'argento e di bronzo, durante la cerimonia di chiusura.

**(3)** I tre atleti e le tre atlete che hanno ottenuto i tre primi posti nelle rispettive gare devono essere presenti alla consegna dei premi.

Regolamento del Campionato internazionale di sci delle dogane 12



## Articolo 8

### *Comitato tecnico permanente*

(1) È costituito un comitato tecnico permanente, formato dai capisquadra delle 5 nazioni partecipanti e da tre delegati tecnici per nazione (numero massimo). Detto comitato si riunisce almeno due volte l'anno (una volta prima e una volta durante le competizioni), su convocazione del Paese organizzatore della successiva edizione del campionato.

Il comitato tecnico permanente organizza campagne di promozione, valuta le precedenti edizioni del campionato, vaglia le proposte di modifica del regolamento inoltrate dalle nazioni iscritte alle edizioni successive del campionato e le presenta durante la riunione preparatoria.

(2) Il caposquadra del paese organizzatore ricopre per un anno la carica di presidente del comitato tecnico permanente.

(3) Il nuovo presidente, che rimane in carica fino all'edizione successiva del campionato, viene nominato al termine delle competizioni.



## Articolo 9

### *Ricorsi e sanzioni*

(1) In caso di ricorsi e sanzioni si applicano le regole della FIS e dell'IBU, se non altrimenti disciplinato nel presente regolamento.

(2) I ricorsi devono essere inoltrati e trattati secondo le regole della FIS e dell'IBU.

Non vengono addebitate spese di opposizione.

(3) La giuria delibera in piena indipendenza nonché decide in modo definitivo riguardo a ricorsi e sanzioni. Contro tali decisioni non è possibile interporre ricorso.



## Articolo 10

### *Composizione della giuria*

- (1) Per tutte le competizioni, eccetto la pattuglia militare maschile e la staffetta femminile, i componenti della giuria sono designati secondo le regole della FIS.
  
- (2) Per la pattuglia militare e la staffetta femminile la giuria è composta dai capisquadra delle cinque nazioni partecipanti o dai rispettivi delegati.





## Articolo 11

### *Disposizioni finali*

- (1) Il presente regolamento entra in vigore il 26 giugno 2014 con l'apposizione delle firme dei 5 capisquadra e sostituisce l'attuale regolamento come pure qualsiasi altra decisione precedente.
- (2) In occasione della loro riunione, i capisquadra decidono eventuali deroghe al regolamento per le competizioni in corso.
- (3) Qualsiasi modifica al presente regolamento deve essere decisa nell'ambito di riunioni formali del comitato tecnico permanente.
- (4) Le spese di vitto e alloggio per le delegazioni (quella ufficiale e quella sportiva) sono a carico delle nazioni partecipanti.



## Articolo 12

### *Firme dei capisquadra*

**Morzine, 6 ottobre 2016**

**I capisquadra:**

---

Deutschland

---

Frankreich

---

Italien

---

Österreich

---

Schweiz